



**HACK YOUR  
RUSSIAN**

**SCRIPT AND TASKS  
FOR THE CARTOON  
'38 ПОПУГАЕВ'  
(38 PARROTS)**

Elementary level

[www.hackyourrussian.com](http://www.hackyourrussian.com)

# Давайте познакомимся с героями

Let's get acquainted with the characters



Мартышка (guenon)



Удав (boa)



Попугай (parrot)



Слонёнок (elephant calf)

Слон (elephant)

**These are the characters of a famous Soviet cartoon '38 попугаев' (38 parrots). There are several episodes of this cartoon:**

38 попугаев - 1976 (Животные измеряют рост Удава)

Бабушка удава - 1977 (Бабушка приехала к Удаву)

Как лечить удава? - 1977 (Удав заболел. Все хотят его вылечить)

Куда идёт слонёнок - 1977 (Слонёнок идёт «например»)

Привет мартышке - 1978 (Удав передаёт привет мартышке)

А вдруг получится! - 1978 (Как животные учили Попугая летать)

Зарядка для хвоста - 1979 (Мартышка решает стать сильной)

Завтра будет завтра - 1979 (Что есть сегодня, а что завтра)

Великое закрытие - 1985 (Животные пытаются закрыть закон «бросишь что-нибудь вверх, и оно упадёт вниз, прямо на вас»)

Ненаглядное пособие - 1991 (Животные начинают «действовать»)

# Text with new words

**Ползти** - to crawl

(to crawl somewhere, you're not there yet)

Я ползú	Мы ползём
Ты ползёшь	Вы ползёте
Он/она ползёт	Они ползúт

There is also another form:

**Пóлзать** - to crawl (you're in some place already and crawling there)

Я пóлзаю	Мы пóлзаем
Ты пóлзаешь	Вы пóлзаете
Он/она пóлзает	Они пóлзают

*Ex.: Ребёнок пóлзает по полу*  
*A baby is crawling on the floor*

**Приползти** - to come / arrive crawling (one-time action)

**Дли́нный** - long (masculine)

**Дли́нная** - long (feminine)

**Дли́нное** - long (neuter)

**Дли́нные** - long (plural)

**Тепе́рь** - now (from now on)

**vs**

**Сейча́с** - now (at the moment)

Honestly, these words can be used as synonyms even though they have a slight difference in meaning. But a typical native will not bother thinking about it. In short, **тепе́рь** needs to have a connection with the past - to show the contrast.

*Ex.: Ра́ньше она́ жила́ в Росси́и, а тепе́рь в Аме́рике (contrast).*

**vs**

*Она́ сейча́с живёт в Аме́рике.*

- Ползёт.

- Ползёт, ползёт.

- И там ползёт! А что это ползёт?

- Я ползú.

- А-а-а! А куда́ ты ползёшь?

- Сюда́, сюда́ ползú.

- Всё? Тепе́рь ты уже́ весь припóлз?

- Весь.

- Ой! Како́й ты...

- А како́й?

- Дли́нный!

- "Дли́нный..." Это я и сам зна́ю. А како́й дли́нный?

- О́чень дли́нный!

- О́чень? Г-м... О́чень...Нет, о́чень - это не то.

- А что́ то? А тепе́рь ты что де́лаешь?

- У меня́ есть э-э... мы́сль. Мы́сль! И я её ду́маю.

- Кака́я мы́сль?

- У меня́ есть мы́сль... М-м... э-э... изме́рить свой́ рост.

- Кака́я хоро́шая мы́сль! А мо́жно я её то́же немно́жко поду́маю?

# Text with new words

**Ду́мать** - to think (general)

**Приду́мать** - 1) to come up with an idea; 2) to invent (one-time action)

**Сложíть** - 1) to fold smth; 2) to add together; 3) to pile (one-time action)

**Сложíться** - 1) to get folded; 2) to be added (reflexive)

**Скла́дывать** - 1) to fold smth; 2) to add together; 3) to pile (general / repetitive)

**Скла́дываться** - 1) to get folded; 2) to be added (reflexive)

**Половина** - a half

**Пополам** - into halves; fifty-fifty; down the middle

**Получáться** - to result, to come out (general action) vs

**Получáть** - to obtain, get sth

**Получíться** - to come out well; to be achieved

**Нельз́я** - prohibited; one mustn't; impossible

*Ex.: Нельз́я курíть (It's prohibited to smoke)*

**Ду́мать** - to think / contemplate (general action)

**Поду́мать** - to think over / to think again (one-time action)

think (imperative, singular, informal)

- Ду́май, ду́май.

- А-а! Приду́мала!

<sup>how</sup>  
- Как?

- Очень <sup>simple</sup> просто! На́до сложíться <sup>into halves</sup> попола́м! Так...

<sup>So?</sup>  
- Ну?

- Вот <sup>head</sup> голова́, а вот он - <sup>tail</sup> хвост.

<sup>more time</sup>  
Скла́дывайся ещё раз.

- Ну?

<sup>clear</sup>  
- Все́ я́сно!

- Что я́сно?

<sup>height</sup> <sup>will be</sup> <sup>halves</sup>  
- Твой рост... бу́дет... две твои́х полови́ны, <sup>little halves</sup> и́ли четы́ре полови́н полови́нок.

- Так...Нет, так не полу́чится!

- Почему́ не полу́чится?

<sup>because</sup> <sup>measure</sup>  
- Потому́ что меня́ полови́нами ме́рять <sup>measure</sup> нельз́я!

<sup>why</sup> <sup>impossible</sup>  
- А почему́ нельз́я?

<sup>whole</sup>  
- Потому́ что я - це́лый.

<sup>how</sup>  
- Х-м... Ну, тогда́ я не зна́ю - как.

<sup>think again</sup>  
- А ты, пожа́луйста, ещё поду́май.

<sup>the same</sup> <sup>not capable</sup>  
- Я про одно́ и то́же не уме́ю ду́мать два <sup>times</sup> ра́за.

# Text with new words

## Дéлать - to do

Я дéлаю	Мы дéлаем
Ты дéлаешь	Вы дéлаете
Он/она дéлает	Они дéлают

## Знать - to know

Я знáю	Мы знáем
Ты знáешь	Вы знáете
Он/она знáет	Они знáют

## Спросить - to ask (one-time)

Has no forms in present

### Future tense

Я спрошú	Мы спрóсим
Ты спрóсишь	Вы спрóсите
Он/она спрóсит	Они спрóсят

## Спрашивать - to ask

(general / repetitive) - has forms in all tenses

## Ты не мог бы ... ? - a polite

way to ask for a favour.

Equivalent - Could you / Would you ...?

## Мочь - to be able to ...

### Present tense

Я могу́	Мы мо́жем
Ты мо́жешь	Вы мо́жете
Он/она мо́жет	Они мо́гут

## Очень надо - I don't need at all (idiom)

\*Direct translation - Very needed

## Глотать - to swallow

## Хватить - to suffice (one-time)

- А что это вы такое дéлаете, извините?

- Меня мéряем. Тóлько мы не знáем - как?

- А когдá не знáешь как - нúжно у когó-

нибúдь спросить.

- Давáй у тебá спрóсим.

- У меня? У меня лúчнее не нáдо, извините.

- Давáйте лúчнее спрóсим у попугáя.

- Давáйте, давáйте спрóсим у меня.

Спрашивайте!

- Я хочú измéрить свой рост. Ты не мог бы мне помóчь.

- Могу́! Я могу́ измéрить твой рост в попугáях.

- В попугáях?

- В попугáях?

- А как это?

- Хе-хé! Очень прóсто! Скóлько попугáев в тебé поместится - такой у тебá рост.

- Ха, óчень нáдо! Я не стáну глотáть стóлько попугáев!

- А зачém же их глотáть? Во-пéрвых, глотáть никогó не нáдо. А во-вторóх, и одногó попугáя хвáтит. Меня!

# Text with new words

Лéвый (m), лéвая (f), **Left**  
лéвое (n), лéвые (pl)

\*Лéвой, пра́вой ного́й  
By left, right leg - leg march

**Измéрить** - to measure  
(one-time action)

**Мéрить** - to measure  
(general / repetitive)

**Измеря́ть** - to measure  
(general / repetitive action)

**Счита́ть** - to count  
(general action)

**Посчита́ть** - to count  
(one-time action)

**Можно** - it's possible / one can -  
permitted / It's fine to ...

Antonym - **нельзя́**

*Ex: Ему́ можно́ пить чай, но  
нельзя́ пить во́дку (he is  
permitted to drink tea, by it's  
prohibited for him to drink vodka)*

**Кончи́ться** - 1) to finish; 2) to  
run out of ...; 3) to result in ...  
(one-time action)

*Ex.: У нас кончи́лось молоко́ (We  
are run out of milk)*

**Конча́ться** - 1) to finish; 2) to  
run out of ...; 3) to result in ...  
(general action)

*Ex.: Ру́сские фи́льмы всегда́  
конча́ются хоро́шо (Russian  
movies always end well)*

Дли́нный (long, m) -

длинне́е (longer) -

са́мый дли́нный (the longest, m)

- Ну, е́сли глота́ть не на́до - тогда́ ме́рай в  
попуга́ях!

- Раз, два, <sup>left</sup>лéвой, <sup>right</sup>пра́вой! Два́жды два!

Очень <sup>simply / easily</sup>просто́ изме́ряются уда́вы! Пя́тью

пя́ть - <sup>any</sup>любо́го ро́ста. Твой рост - 38

<sup>of parrots</sup>попуга́ев и ещё́ о́дно попуга́йское

<sup>little wing</sup>кры́лышко. Ну, кры́лышко мо́жно не

<sup>to count</sup>счита́ть!

<sup>great / perfect</sup>- Пре́красно! Э-э... Э́то просто́ пре́красно!

Э́то пре́красно!

- А чем ещё́ мо́жно ме́рить рост?

- Всем.

- И ма́ртышка́ми <sup>it's possible</sup>мо́жно?

<sup>it's possible</sup>- Мо́жно!

- Раз, два, лéвой, пра́вой...Все́, он уже́  
весь ко́нчился.

<sup>monkeys</sup>- Пя́ть ма́ртышек!

- А... А... А тепе́рь слоно́нками. Раз, два...

Два... Извини́те.

- Ага́, два слоно́нка!

- Пя́ть ма́ртышек!

- 38 попуга́ев!

<sup>far / much</sup> - А в попуга́ях-то я го́раздо <sup>longer</sup>длинне́е...

# Tasks

**Try to answer these questions in your own words |  
Попробуйте ответить на вопросы своими словами**

You will find correct short answers after

- 1) Что уви́дела (saw) марты́шка?
- 2) Почему́ уда́в расстроен (sad)?
- 3) Что предложи́ла (suggested) марты́шка уда́ву?
- 4) Что об э́том ду́мает слонёнок?
- 5) Что предложи́л (suggested) попуга́й?
- 6) Почему́ и́дея попуга́я не сразу́ понравилась (didn't like in the beginning) уда́ву?
- 7) Ско́лько попуга́ев в уда́ве?
- 8) Ско́лько марты́шек в уда́ве?
- 9) Ско́лько слонёнков в уда́ве?
- 10) Чем лу́чше (better) измерять уда́ва?

**Give your answers and compare with mine  
on the next page**

# Tasks

## Compare your answers with mine | Сравните свои ответы с моими

1) Что уви́дела (saw) марты́шка?

Марты́шка уви́дела, что что́-то ползёт. Это был уда́в.

2) Почему́ уда́в расстро́ен (sad)?

Уда́в расстро́ен, потому́ что он не зна́ет как изме́рить свой рост.

3) Что предложи́ла (suggested) марты́шка уда́ву?

Марты́шка предложи́ла уда́ву сложиться попола́м, что́бы изме́рить его́ рост.

4) Что об э́том ду́мает слонёнок?

Слонёнок ду́мает, что ну́жно кого́-то спроси́ть. Он предложи́л спроси́ть попуга́я.

5) Что предложи́л (suggested) попуга́й?

Попуга́й предложи́л изме́рить уда́ва попуга́ями.

6) Почему́ и́дея попуга́я не сразу́ понравилась (didn't like in the beginning) уда́ву?

Уда́ву не сразу́ понравилась и́дея попуга́я, потому́ что он не хоте́л глота́ть попуга́ев.

# Tasks

## Compare your answers with mine | Сравните свои ответы с моими

7) Ско́лько попуга́ев в уда́ве?

В уда́ве три́дцать во́семь (38) попуга́ев.

8) Ско́лько марты́шек в уда́ве?

В уда́ве пять (5) марты́шек.

9) Ско́лько слонёнок в уда́ве?

В уда́ве два (2) слонёнка

10) Чем лу́чше (better) измеря́ть уда́ва?

Уда́ва лу́чше все́го измеря́ть в попуга́ях, потому́ что он  
гора́здо длиннее́ в попуга́ях.

# The Ultimate Russian Cases Collection



Learn to speak Russian fluently with these step-by-step guides. This collection of 5 Russian grammar books covers the Genitive, Accusative, Dative, Instrumental, and Prepositional cases for beginner and intermediate learners (A2-B1). Stop memorizing endings and start understanding the logic of the Russian language through natural context.

[Discover](#)

Dear friend,

I hope that you enjoyed this video lesson. Please, feel free to write me your feedback and suggestions at [hack.your.russian@gmail.com](mailto:hack.your.russian@gmail.com)

You can find more useful materials here:

Website - [www.hackyourrussian.com](http://www.hackyourrussian.com)

Instagram - [@hack\\_your\\_russian](https://www.instagram.com/hack_your_russian)

YouTube - [Hack Your Russian channel](#)

[More exclusive materials](#)

Best regards,

Mila from [Hack Your Russian](#)

### Disclaimer

No part of this publication shall be reproduced, transmitted, or sold in whole or in part in any form, without the prior written consent of the author.

© Hack Your Russian 2021. All rights reserved.